



**2015/0284(COD)**

21.6.2016

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖLUONNOS**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi verkkosisältöpalvelujen rajatylittävän siirrettävyyden varmistamisesta sisämarkkinoilla  
(COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD))

Oikeudellisten asioiden valiokunta

Esittelijä: Jean-Marie Cavada

Valmistelijat (\*):

Marco Zullo, sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

Sabine Verheyen, kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

(\*) Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 54 artikla

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

#### **Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

#### **Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

## SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
PERUSTELUT.....	35

(\*) Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 54 artikla



# LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi verkkosisältöpalvelujen rajatylittävän siirrettävyyden varmistamisesta sisämarkkinoilla  
(COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2015)0627),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja/sekä 114 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0392/2015),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 27. huhtikuuta 2016 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon alueiden komitean 8. huhtikuuta 2016 antaman lausunnon<sup>2</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
  - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön sekä sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan, kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan sekä teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnot (A8-0000/2016),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

## **Tarkistus 1**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 kappale**

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

<sup>2</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

*Komission teksti*

(1) Koska sisämarkkinat kattavat alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja, ja perustuvat muun muassa palveluiden ja ihmisten vapaaseen liikkuvuuteen, on tarpeen säätää siitä, että kuluttajat voivat käyttää verkkosisältöpalveluita, joissa tarjotaan saataville sisältöä esimerkiksi musiikin, pelien, elokuvien tai urheilutapahtumien muodossa paitsi asuinjäsenvaltioissaan myös silloin, kun he ovat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa. Tämän vuoksi olisi poistettava esteet, jotka haittaavat tällaisten verkkosisältöpalveluiden saantia ja käyttöä valtioiden rajojen yli.

*Tarkistus*

(1) ***Se, että asuinjäsenvaltiossa etukäteen laillisesti hankittujen verkkosisältöpalvelujen rajatylittävä siirrettävyys on kuluttajien saatavilla, on ratkaisevan tärkeää sisämarkkinoiden sujuvan toiminnan kannalta.*** Koska sisämarkkinat kattavat alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja, ja perustuvat muun muassa palveluiden ja ihmisten vapaaseen liikkuvuuteen, on tarpeen säätää siitä, että kuluttajat voivat käyttää verkkosisältöpalveluita, joissa tarjotaan saataville sisältöä esimerkiksi musiikin, pelien, elokuvien tai urheilutapahtumien muodossa paitsi asuinjäsenvaltioissaan myös silloin, kun he ovat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa ***esimerkiksi vapaa-ajan, työn tai opiskelun vuoksi.*** Tämän vuoksi olisi poistettava esteet, jotka haittaavat tällaisten verkkosisältöpalveluiden saantia ja käyttöä valtioiden rajojen yli, ***varsinkin niillä aloilla, joilla verkkosisältöjen siirrettävyys on edelleen vähäistä.***

Or. fr

**Tarkistus 2**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 2 kappale**

*Komission teksti*

(2) Tekniikan kehitys on johtanut kannettavien laiteiden, kuten tablettien ja älypuhelinien, yleistymiseen ja tehnyt verkkosisältöpalveluiden käytön yhä helpommaksi, kun nämä palvelut ovat kuluttajien saatavilla heidän sijainnistaan riippumatta. Sisällön ja innovatiivisten sisältöpalveluiden saannin kysyntä on kuluttajien keskuudessa nopeassa kasvussa ***kuluttajien kotimaan lisäksi myös silloin,***

*Tarkistus*

(2) Tekniikan kehitys on johtanut kannettavien laitteiden, kuten tablettien ja älypuhelinien, yleistymiseen ja tehnyt verkkosisältöpalveluiden käytön yhä helpommaksi, kun nämä palvelut ovat kuluttajien saatavilla heidän sijainnistaan riippumatta. Sisällön ja innovatiivisten sisältöpalveluiden kysyntä on kuluttajien keskuudessa nopeassa kasvussa. ***On aiheellista tukea tätä uutta kulutustapaa***

kun he oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa.

*toimilla, jotka helpottavat tilaajien pääsyä verkkosisältöön, kun he oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa. ”Tilapäisen oleskelun” käsite olisi suhteutettava tämän asetuksen tavoitteeseen, eli verkkosisältöpalvelujen rajatylittävän siirrettävyyden tarjoamiseen tilaajille, jotka oleskelevat väliaikaisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa ja palaavat säännöllisesti asuinjäsenvaltioonsa.*

Or. fr

### Tarkistus 3

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 kappale

##### *Komission teksti*

(3) Kuluttajat ovat yhä useammin osapuolina palveluntarjoajien kanssa tehtävissä sopimusjärjestelyissä, jotka koskevat verkkosisältöpalveluiden tarjontaa. Kun kuluttajat oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa, he eivät kuitenkaan useinkaan voi saada ja käyttää niitä verkkosisältöpalveluita, joihin he ovat *kotimaassaan* hankkineet käyttöoikeuden.

##### *Tarkistus*

(3) Kuluttajat ovat yhä useammin osapuolina palveluntarjoajien kanssa tehtävissä sopimusjärjestelyissä, jotka koskevat verkkosisältöpalveluiden tarjontaa. Kun kuluttajat oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa unionin jäsenvaltiossa, he eivät kuitenkaan useinkaan voi saada ja käyttää niitä verkkosisältöpalveluita, joihin he ovat *asuinjäsenvaltiossaan* hankkineet käyttöoikeuden.

Or. fr

### Tarkistus 4

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

##### *Komission teksti*

(4) Monet esteet haittaavat näiden palveluiden tarjoamista kuluttajille, jotka oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa

##### *Tarkistus*

(4) Monet esteet haittaavat näiden palveluiden tarjoamista kuluttajille, jotka oleskelevat tilapäisesti jossakin muussa

jäsenvaltiossa. Tiettyihin verkkopalveluihin kuuluu sisältöä, kuten musiikkia, pelejä tai elokuvia, joka on suojattu unionin lainsäädännön mukaisella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla. Verkkosisältöpalveluiden *rajatylittävän siirrettävyyden esteet ovat erityisesti lähtöisin siitä, että tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla suojatun sisällön, kuten audiovisuaalisten teosten, lähetysoikeudet on usein lisensoitu alueellisesti, sekä siitä, että verkkopalveluiden tarjoajat voivat valintansa mukaan palvella vain tiettyjä markkinoita.*

jäsenvaltiossa. Tiettyihin verkkopalveluihin kuuluu sisältöä, kuten musiikkia, pelejä tai elokuvia, joka on suojattu unionin lainsäädännön mukaisella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla. *Tällä hetkellä verkkosisältöpalveluiden rajatylittävään siirrettävyyteen liittyvät ongelmat vaihtelevat eri aloilla: musiikkialalla on jo alettu ratkaista näitä ongelmia tarjoamalla usean valtion alueen kattavia tai yleiseurooppalaisia lisenssejä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/26/UE<sup>1 a</sup> soveltamisen tuloksena, mutta audiovisuaalialalla, jolla alueelliset yksinoikeuslisenssit vallitsevat, on ollut vaikeuksia omaksua siirrettävyyden periaatetta. Tämän asetuksen avulla olisi ratkaistava kaikki siirrettävyyden käyttöönottoon liittyvät vaikeudet kaikilla asiaankuuluvilla aloilla heikentämättä tekijänoikeuden ja lähioikeuksien takaamaan suojan korkeaa tasoa unionissa.*

---

*1 a*

*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/26/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, tekijänoikeuden ja lähioikeuksien kollektiivisesta hallinnoinnista sekä usean valtion alueen kattavasta musiikkiteosten oikeuksien lisensoinnista verkkokäyttöä varten sisämarkkinoilla (EUVL L 84, 20.3.2014, s. 72).*

Or. fr

## **Tarkistus 5**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

(5) Sama koskee muuta sisältöä, kuten

PE585.465v01-00

*Tarkistus*

(5) Sama koskee muuta sisältöä, kuten

8/37

PR\1098581FI.doc



urheilutapahtumia, jota ei ole suojattu unionin lainsäädännön mukaisella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla mutta joka on voitu kansallisen lainsäädännön mukaisesti suojata tekijänoikeudella, lähioikeuksilla tai muulla erityislainsäädännöllä ja jonka tällaisten tapahtumien järjestäjät usein myös lisensoivat tai jonka verkkopalveluiden tarjoajat tarjoavat alueelliselta pohjalta. Yleisradio-organisaatioiden toteuttama tällaisen sisällön lähettäminen olisi suojattu lähioikeuksilla, jotka on yhdenmukaistettu unionin tasolla. Lisäksi tällaisen sisällön lähetyksiin kuuluu usein tekijänoikeussuojattuja osia, kuten avauksena tai päätöksenä käytettäviä videojaksoja tai graafisia elementtejä. Lyhyitä uutisraportteja varten on lisäksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2010/13/EU<sup>22</sup> yhdenmukaistettu tiettyjä seikkoja tällaisissa lähetyksissä, jotka liittyvät yhteiskunnallisesti erittäin merkittäviin tai yleisöä suuresti kiinnostaviin tapahtumiin. Direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettuihin audiovisuaalisiin mediapalveluihin sisältyvät palvelut, jotka tarjoavat saataville urheilutapahtumien, uutisten tai ajankohtaistapahtumien kaltaista sisältöä.

---

22

urheilutapahtumia, jota ei ole suojattu unionin lainsäädännön mukaisella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla mutta joka on voitu kansallisen lainsäädännön mukaisesti suojata tekijänoikeudella, lähioikeuksilla tai muulla erityislainsäädännöllä ja jonka tällaisten tapahtumien järjestäjät usein myös lisensoivat tai jonka verkkopalveluiden tarjoajat tarjoavat alueelliselta pohjalta. Yleisradio-organisaatioiden toteuttama tällaisen sisällön lähettäminen olisi suojattu lähioikeuksilla, jotka on yhdenmukaistettu unionin tasolla. Lisäksi tällaisen sisällön lähetyksiin kuuluu usein tekijänoikeussuojattuja osia, kuten avauksena tai päätöksenä käytettäviä videojaksoja tai graafisia elementtejä. Lyhyitä uutisraportteja varten on lisäksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2010/13/EU<sup>22</sup> yhdenmukaistettu tiettyjä seikkoja tällaisissa lähetyksissä, jotka liittyvät yhteiskunnallisesti erittäin merkittäviin tai yleisöä suuresti kiinnostaviin tapahtumiin. Direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettuihin audiovisuaalisiin mediapalveluihin sisältyvät palvelut, jotka tarjoavat saataville urheilutapahtumien, uutisten tai ajankohtaistapahtumien kaltaista sisältöä. ***Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 167 artiklassa edellytetään, että unioni ottaa kulttuuriin liittyvät näkökohdat huomioon perussopimusten muiden määräysten mukaisessa toiminnassaan. Kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemisesta ja edistämisestä 20 päivänä lokakuuta 2005 tehdyssä Unescon yleissopimuksessa tarkoitettu kulttuurisen monimuotoisuuden kunnioittaminen olisi myös otettava huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan mukaisesti.***

---

22

direktiivi 2010/13/EU, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi), EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1–24.

direktiivi 2010/13/EU, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi), (EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1–24).

Or. fr

## Tarkistus 6

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

#### *Komission teksti*

(6) Tämän vuoksi verkkosisältöpalveluita markkinoidaan yhä enemmän paketteina, joissa ei voida erotella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla suojaamatonta sisältöä sisällöstä, joka on suojattu tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla, ilman että kuluttajille tarjottavan palvelun arvo merkittävästi pienentyy. Tämä koskee erityisesti suosituinta sisältöä, kuten urheilutapahtumia tai muita tapahtumia, jotka ovat erittäin merkittäviä kuluttajille. Jotta palveluntarjoajat voivat antaa kuluttajille täyden pääsyn verkkosisältöpalveluihinsa, on välttämätöntä, että tämän asetuksen piiriin sisällytetään myös tällainen verkkosisältöpalveluissa käytettävä sisältö, ja näin ollen myös, että asetusta sovelletaan direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettuihin audiovisuaalisiin mediapalveluihin sekä yleisradio-organisaatioiden lähetyksiin kokonaisuudessaan.

#### *Tarkistus*

(6) Tämän vuoksi verkkosisältöpalveluita markkinoidaan yhä enemmän paketteina, joissa ei voida erotella tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla suojaamatonta sisältöä sisällöstä, joka on suojattu tekijänoikeudella ja/tai lähioikeuksilla, ilman että kuluttajille tarjottavan palvelun arvo merkittävästi pienentyy. Tämä koskee erityisesti suosituinta sisältöä, kuten urheilutapahtumia tai muita tapahtumia, jotka ovat erittäin merkittäviä kuluttajille. Jotta palveluntarjoajat voivat antaa **muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossaan tilapäisesti oleskeleville** kuluttajille täyden pääsyn verkkosisältöpalveluihinsa, on välttämätöntä, että tämän asetuksen piiriin sisällytetään myös tällainen verkkosisältöpalveluissa käytettävä sisältö, ja näin ollen myös, että asetusta sovelletaan direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettuihin audiovisuaalisiin mediapalveluihin sekä yleisradio-organisaatioiden lähetyksiin kokonaisuudessaan.

Or. fr

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(6 a) Rajatylittävän siirrettävyyden hallittu, valvottu ja oikeasuhteinen käyttöönotto tarjoaa sen käyttäjille lisämahdollisuuden päästä verkkosisältöpalveluihin sekä välineen, jolla torjutaan kyseisten palveluiden laitonta käyttöä.**

Or. fr

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) Teosten ja muun suojatun aineiston oikeudet on yhdenmukaistettu muiden muassa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/9/EY<sup>23</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/29/EY<sup>24</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2006/115/EY<sup>25</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/24/EY<sup>26</sup>.

(7) Teosten ja muun suojatun aineiston oikeudet on yhdenmukaistettu muiden muassa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/9/EY<sup>23</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/29/EY<sup>24</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2006/115/EY<sup>25</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/24/EY<sup>26</sup> ja **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2014/26/UE**.

23

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996, tietokantojen oikeudellisesta suojasta (EYVL L 77, 27.3.1996, s. 20–28).

24

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY, annettu 22 päivänä

23

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996, tietokantojen oikeudellisesta suojasta (EYVL L 77, 27.3.1996, s. 20–28).

24

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY, annettu 22 päivänä

toukokuuta 2001, tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (EYVL L 167, 22.6.2001, s. 10–19).

25

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/115/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla (EUVL L 376, 27.12.2006, s. 28–35).

26

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/24/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, tietokoneohjelmien oikeudellisesta suojasta (EUVL L 111, 5.5.2009, s. 16–22).

toukokuuta 2001, tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (EYVL L 167, 22.6.2001, s. 10–19).

25

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/115/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla (EUVL L 376, 27.12.2006, s. 28–35).

26

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/24/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, tietokoneohjelmien oikeudellisesta suojasta (EUVL L 111, 5.5.2009, s. 16–22).

Or. fr

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale

#### *Komission teksti*

(10) Lisenssin hankkiminen tarvittaviin oikeuksiin ei aina ole mahdollista, erityisesti kun sisältöoikeudet on lisensoitu yksinoikeuspohjalta. Alueellisen yksinoikeuden varmistamiseksi verkkosisältöpalveluiden tarjoajat sitoutuvat usein oikeudenhaltijoiden, myös yleisradio-organisaatioiden tai tapahtumien järjestäjien, kanssa tekemissään lisenssisopimuksissa estämään tilaajia saamasta ja käyttämästä palvelua sen alueen ulkopuolella, jolla palveluntarjoajalla on lisenssi. ***Nämä palveluntarjoajiin kohdistuvat sopimusrajoitukset edellyttävät, että tarjoajat esimerkiksi kieltävät pääsyn palveluihinsa kyseisen alueen***

#### *Tarkistus*

(10) Lisenssin hankkiminen tarvittaviin oikeuksiin ei aina ole mahdollista, erityisesti kun sisältöoikeudet on lisensoitu yksinoikeuspohjalta. Alueellisen yksinoikeuden varmistamiseksi verkkosisältöpalveluiden tarjoajat sitoutuvat usein oikeudenhaltijoiden, myös yleisradio-organisaatioiden tai tapahtumien järjestäjien, kanssa tekemissään lisenssisopimuksissa estämään tilaajia saamasta ja käyttämästä palvelua sen alueen ulkopuolella, jolla palveluntarjoajalla on lisenssi. ***Tämän asetuksen olisi vastattava kaikkien muussa kuin asuinjäsenvaltiossaan tilapäisesti oleskelevien tilaajien verkkosisältöpalveluiden siirrettävyyden***

*ulkopuolella sijaitsevista IP-osoitteista. Tämän vuoksi yksi verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden esteistä on sopimuksissa, joita verkkopalveluiden tarjoajat ovat tehneet tilaajiensa kanssa, mikä puolestaan kuvastaa niitä alueellisesti rajoittavia lausekkeita, joita on kyseisten palveluntarjoajien ja oikeudenhaltijoiden välisissä sopimuksissa.*

*saatavuuteen kohdistuvaan kysyntään siten, että asetus noudattaa alueellisuuden periaatetta, joka on välttämätön audiovisuaali- ja elokuva-alan kehittymiselle ja rahoituksen kestävyydelle.*

Or. fr

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Komission teksti*

(11) Lisäksi tuomioistuin katsoi *yhdistetyissä asioissa C-403/08 ja C-429/08, Football Association Premier League and Others, EU:C:2011:631*, että tiettyjä palvelun tarjoamisen rajoituksia ei voida perustella tavoitteella suojella teollis- ja tekijänoikeuksia.

#### *Tarkistus*

(11) Lisäksi tuomioistuin katsoi *4 päivänä lokakuuta 2011 antamassaan tuomiossa, joka koski urheilutapahtumien satelliitin välityksellä tapahtuvaa yleisradiointia, joka tehdään suorana lähetyksenä*, että tiettyjä palvelun tarjoamisen rajoituksia ei voida perustella tavoitteella suojella teollis- ja tekijänoikeuksia *silloin, kun kyseiset rajoitukset ylittävät sen, mikä on kohtuudella tarpeellista näiden oikeuksien erityisen suojaamisen kannalta.*

---

*1 a*

*Unionin tuomioistuimen tuomio 4. lokakuuta 2011, Football Association Premier League Ltd ynnä muut, C-403/08 ja C-429/08, ECLI:EU:C:2011:631.*

Or. fr

## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

#### *Komission teksti*

(12) Tämän asetuksen tavoitteena onkin mukauttaa oikeudellisia puitteita, jotta **varmistetaan, että oikeuksien lisensointi ei enää estä verkkosisältöpalveluiden siirrettävyyttä unionissa ja että rajatylittävä siirrettävyys voidaan taata.**

#### *Tarkistus*

(12) Tämän asetuksen tavoitteena onkin mukauttaa **tekijänoikeuksia ja lähioikeuksia koskevia** oikeudellisia puitteita, jotta **saavutetaan yhteinen toimintatapa, joka koskee verkkosisältöpalveluiden tarjoamista muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossaan tilapäisesti oleskeleville tilaajille.** Rajatylittävä siirrettävyys **olisi erotettava selvästi rajatylittävän saatavuuden käsitteestä, joka ei kuulu lainkaan tämän asetuksen soveltamisalaan.**

Or. fr

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

#### *Komission teksti*

(16) Tätä asetusta olisi sovellettava verkkosisältöpalveluihin, joita tarjotaan rahallista maksua vastaan. Tällaisten palveluiden tarjoajat pystyvät tarkistamaan tilaajiensa asuinjäsenvaltion. Olisi katsottava, että oikeus käyttää verkkosisältöpalvelua on hankittu rahallisella maksulla riippumatta siitä, onko tällainen maksu suoritettu suoraan verkkosisältöpalvelun tarjoajalle vaiko toiselle osapuolelle, kuten toimittajalle, joka tarjoaa televiestintäpalvelun ja toisen toimittajan toteuttaman verkkosisältöpalvelun yhdistelmän.

#### *Tarkistus*

(16) Tätä asetusta olisi sovellettava verkkosisältöpalveluihin, joita tarjotaan rahallista maksua vastaan. Tällaisten palveluiden tarjoajat pystyvät tarkistamaan tilaajiensa asuinjäsenvaltion. Olisi katsottava, että oikeus käyttää verkkosisältöpalvelua on hankittu rahallisella maksulla riippumatta siitä, onko tällainen maksu suoritettu suoraan verkkosisältöpalvelun tarjoajalle vaiko toiselle osapuolelle, kuten toimittajalle, joka tarjoaa televiestintäpalvelun ja toisen toimittajan toteuttaman verkkosisältöpalvelun yhdistelmän. **Pakollisen yleisradiolupamaksun maksaminen ei saisi johtaa siihen, että yleisradiotoiminta rinnastettaisiin**

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 17 kappale

#### *Komission teksti*

(17) *Verkkosisältöpalvelut, jotka tarjotaan ilman rahallista maksua, kuuluvat myös tämän asetuksen soveltamisalaan siinä määrin kuin tarjoajat varmistavat tilaajiensa asuinjäsenvaltion. Verkkosisältöpalvelut, jotka tarjotaan ilman rahallista maksua ja joiden tarjoajat eivät varmista tilaajiensa asuinjäsenvaltiota, olisi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, sillä niiden sisällyttäminen tämän asetuksen soveltamisalaan merkitsisi suurta muutosta tällaisten palveluiden toimittamistapaan ja aiheuttaisi kohtuuttomia kustannuksia. Varmennettaessa tilaajan asuinjäsenvaltiota olisi tukeuduttava esimerkiksi tietoihin asuinjäsenvaltiossa tarjottavia muita palveluita koskevan lupamaksun maksamisesta, internet- tai puhelinyhteyttä koskevaan sopimukseen, IP-osoitteeseen tai muuhun varmennuskeinoon, jos tarjoaja voi niiden avulla saada kohtuullisen varmuuden tilaajiensa asuinjäsenvaltiosta.*

#### *Tarkistus*

(17) *Suurin osa maksuttomien verkkosisältöpalvelujen tarjoajista ei tällä hetkellä varmenna käyttäjiensä asuinjäsenvaltiota kohtuullisen varmasti, sillä vaaditut varmennuskeinot eivät yleensä vastaa heidän palvelujensa toimitustapaa. Jotkut palveluntarjoajat ovat jo ottamassa käyttöön tehokkaita keinoja käyttäjiensä asuinjäsenvaltion varmentamiseksi. Tämän suuntauksen suosimiseksi, kuluttajien edun vuoksi ja aiheuttamatta haittaa palveluntarjoajille, joiden tekniset ja taloudelliset mahdollisuudet ovat rajalliset, verkkosisältöpalvelut, jotka tarjotaan ilman rahallista maksua, olisi voitava sisällyttää tämän asetuksen soveltamisalaan sillä ehdolla, että niiden tarjoajat noudattavat tämän asetuksen 3 artiklassa vahvistettua vaatimusta tilaajien asuinjäsenvaltion varmentamisesta. Jos kyseiset palveluntarjoajat turvautuvat tähän vaihtoehtoon, niiden olisi noudatettava tämän asetuksen säännöksiä samaan tapaan kuin rahallista maksua vastaan tarjottavien verkkosisältöpalveluiden tarjoajat. Palveluntarjoajien olisi lisäksi kyettävä varaamaan itselleen oikeus harkita asianmukaisia käyttäjille ja oikeuksien haltijoille tiedottamisen keinoja varmistaakseen palveluihinsa sisältyvien teollis- ja tekijänoikeuksien haltioden korkeatasoisen suojan.*

## Tarkistus 14

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 18 kappale

#### *Komission teksti*

(18) Verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden varmistamiseksi on tarpeen edellyttää, että verkkosisältöpalveluiden tarjoajat antavat käyttäjille mahdollisuuden käyttää palvelua jäsenvaltiossa, jossa he tilapäisesti oleskelevat, tarjoamalla saataville saman sisällön, samalla laitevalikoimalla ja -määrällä, samalla käyttäjämäärälle ja samoin toimintein, jotka tarjotaan asuinjäsenvaltiossa. Tämä velvoite on pakollinen, joten osapuolet eivät voi sulkea sitä pois, poiketa siitä tai muuttaa sen vaikutusta. Kaikki palveluntarjoajan toimet, joilla estettäisiin käyttäjää saamasta palvelu tai käyttämästä sitä oleskellessaan tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa, esimerkiksi siten, että palvelun toiminteita tai laatua rajoitettaisiin, merkitsisi verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden mahdollistamista koskevan velvoitteen kiertämistä ja olisi näin ollen tämän asetuksen vastaista.

#### *Tarkistus*

(18) Verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden varmistamiseksi on tarpeen edellyttää, että verkkosisältöpalveluiden tarjoajat antavat käyttäjille mahdollisuuden käyttää palvelua jäsenvaltiossa, jossa he tilapäisesti oleskelevat, tarjoamalla saataville saman sisällön, samalla laitevalikoimalla ja -määrällä, samalla käyttäjämäärälle ja samoin toimintein, jotka tarjotaan asuinjäsenvaltiossa. Tämä velvoite on pakollinen, joten osapuolet eivät voi sulkea sitä pois, poiketa siitä tai muuttaa sen vaikutusta. Kaikki palveluntarjoajan toimet, joilla estettäisiin käyttäjää saamasta palvelu tai käyttämästä sitä oleskellessaan tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa, esimerkiksi siten, että palvelun toiminteita tai laatua rajoitettaisiin, merkitsisi verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden mahdollistamista koskevan velvoitteen kiertämistä ja olisi näin ollen tämän asetuksen vastaista. ***Tämä säännös ei kuitenkaan saisi estää verkkosisältöpalvelujen tarjoajia jatkamasta tiedotustoimintaansa, jolla torjutaan laitonta pääsyä verkkosisältöpalveluihin tai niiden laitonta käyttöä tai torjutaan näiden palvelujen levittämään sisältöön kohdistuvia teollis- ja tekijänoikeusloukkauksia.***

Or. fr



## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

#### *Komission teksti*

(19) Jos edellytettäisiin, että verkkosisältöpalvelu toimitetaan tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossa oleskeleville tilaajille samanlaatuisena kuin asuinjäsenvaltiossa, voitaisiin aiheuttaa palveluntarjoajille ja näin ollen lopulta myös tilaajille suuria kustannuksia. Tämän vuoksi ei ole aiheellista edellyttää tässä asetuksessa, että verkkosisältöpalvelun tarjoajan olisi toteutettava toimenpiteitä, jolla varmistettaisiin tällaisten palveluiden toimituslaatu sen laatutason ylitse, joka on saatavilla tilaajan valitseman paikallisen verkkoyhteyden kautta tilaajan oleskellessa tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa. Tällaisissa tapauksissa palvelun tarjoaja ei ole vastuussa palvelun toimittamisen heikommasta laadusta. Jos tarjoaja kuitenkin selkeästi sitoutuu takaamaan tietyn toimituslaadun tilaajille, jotka tilapäisesti oleskelevat toisessa jäsenvaltiossa, tällainen sopimus sitoo tarjoajaa.

#### *Tarkistus*

(19) Jos edellytettäisiin, että verkkosisältöpalvelu toimitetaan tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossa oleskeleville tilaajille samanlaatuisena kuin asuinjäsenvaltiossa, voitaisiin aiheuttaa palveluntarjoajille ja näin ollen lopulta myös tilaajille suuria kustannuksia. Tämän vuoksi ei ole aiheellista edellyttää tässä asetuksessa, että ***rahallista maksua vastaan tarjottavan*** verkkosisältöpalvelun tarjoajan olisi toteutettava toimenpiteitä, jolla varmistettaisiin tällaisten palveluiden toimituslaatu sen laatutason ylitse, joka on saatavilla tilaajan valitseman paikallisen verkkoyhteyden kautta tilaajan oleskellessa tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa. Tällaisissa tapauksissa palvelun tarjoaja ei ole vastuussa palvelun toimittamisen heikommasta laadusta. Jos tarjoaja kuitenkin selkeästi sitoutuu takaamaan tietyn toimituslaadun tilaajille, jotka tilapäisesti oleskelevat toisessa jäsenvaltiossa, tällainen sopimus sitoo tarjoajaa. ***Verkkosisältöpalvelun tarjoajan olisi varmistettava, että tilaajat ovat hyvin tietoisia verkkosisältöpalvelujen käyttöehdoista muissa jäsenvaltiossa kuin heidän asuinjäsenvaltiossaan, koska kyseiset ehdot voivat olla erilaisia kuin heidän asuinjäsenvaltiossaan sovellettavat.***

Or. fr

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 20 kappale

*Komission teksti*

(20) Jotta varmistetaan, että verkkosisältöpalveluiden tarjoajat noudattavat velvoitetta, jonka mukaan niiden on tarjottava palveluidensa rajatylittävä siirrettävyys ilman tähän liittyvien oikeuksien hankkimista toisessa jäsenvaltiossa, on tarpeen säätää, että **niillä** palveluntarjoajilla, **jotka laillisesti tarjoavat verkkosisältöpalveluita tilaajien asuinjäsenvaltiossa, on** oikeus tarjota **tällaisia** palveluita kyseisille tilaajille, kun he oleskelevat tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa. Tähän olisi päästävä säädöksellä, jonka mukaan tällaisen verkkosisältöpalvelun tarjonnan, saannin ja käytön olisi katsottava tapahtuvan tilaajan asuinjäsenvaltiossa.

*Tarkistus*

(20) Jotta varmistetaan, että **rahallista maksua vastaan verkkosisältöpalveluja tarjoavat ja ne maksuttomien** verkkosisältöpalveluiden tarjoajat, **jotka ovat valinneet kuulumisen tämän asetuksen soveltamisalaan,** noudattavat velvoitetta, jonka mukaan niiden on tarjottava palveluidensa rajatylittävä siirrettävyys ilman tähän liittyvien oikeuksien hankkimista toisessa jäsenvaltiossa, on tarpeen säätää, että **niillä** palveluntarjoajilla **on aina** oikeus tarjota **näitä** palveluita kyseisille tilaajille, kun he oleskelevat tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa. Tähän olisi päästävä **tämän asetuksen** säädöksellä, jonka mukaan tällaisen verkkosisältöpalvelun tarjonnan, saannin ja käytön olisi katsottava tapahtuvan tilaajan asuinjäsenvaltiossa. **Tämä asetus ja erityisesti oikeudellinen mekanismi, jolla paikallistetaan verkkosisältöpalvelun tarjoaminen, sen saanti ja käyttö tilaajan asuinjäsenvaltiossa, eivät saisi estää palveluntarjoajaa tarjoamasta muussa jäsenvaltiossa tilapäisesti oleskelevalle tilaajalle verkkosisältöpalvelua, jota se tarjoaa laillisesti kyseisessä jäsenvaltiossa. On kuitenkin tärkeää selventää, että kyseistä oikeudellista mekanismia olisi sovellettava pelkästään verkkosisältöpalvelujen siirrettävyyden edistämiseksi.**

Or. fr

**Tarkistus 17**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 22 kappale**

*Komission teksti*

(22) **Palveluntarjoajia** ei pitäisi asettaa

*Tarkistus*

(22) **Maksullisten**

vastuuseen minkään sellaisen sopimuslausekkeen rikkomisesta, joka on vastoin velvoitetta, jonka mukaan niiden mahdollistettava tilaajilleen palvelun käyttäminen jäsenvaltiossa, jossa tilaajat tilapäisesti oleskelevat. Tämän vuoksi sopimuslausekkeiden, joilla estetään tai rajoitetaan verkkosisältöpalveluiden rajatylittävää siirrettävyyttä olisi oltava täytäntöönpanokelvottomia.

*verkkosisältöpalvelujen tarjoajia* ei pitäisi asettaa vastuuseen minkään sellaisen sopimuslausekkeen rikkomisesta, joka on vastoin velvoitetta, jonka mukaan niiden *on* mahdollistettava tilaajilleen palvelun käyttäminen jäsenvaltiossa, jossa tilaajat tilapäisesti oleskelevat. Tämän vuoksi sopimuslausekkeiden, joilla estetään tai rajoitetaan verkkosisältöpalveluiden rajatylittävää siirrettävyyttä olisi oltava täytäntöönpanokelvottomia.

*Verkkosisältöpalvelujen tarjoajilla ja oikeuksien haltijoilla ei saisi olla mahdollisuutta kiertää tämän asetuksen soveltamista valitsemalla muun kuin unionin jäsenvaltion lain keskinäisiin sopimuksiinsa sovellettavaksi laiksi. Tämän olisi koskettava myös verkkosisältöpalvelujen tarjoajien ja tilaajien välisiä sopimuksia.*

Or. fr

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 a) Tässä asetuksessa määritellään useita sen soveltamisen kannalta tarpeellisia käsitteitä, kuten asuinjäsenvaltio. Asuinjäsenvaltio olisi määriteltävä siten, että otetaan huomioon tämän asetuksen tavoitteet ja tarve varmistaa sen yhtenäinen soveltaminen unionissa. Kun otetaan huomioon nykyiset ja tulevat verkkosisältöpalveluja koskevat säännökset, siirrettävyyden tarjoamista tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa oleskeleville tilaajille koskevasta päätöksestä ei pitäisi aiheutua erityisiä sopimusjärjestelyjä.*

Or. fr

## Tarkistus 19

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 23 kappale

#### *Komission teksti*

(23) Palveluntarjoajien olisi varmistettava, että tilaajat saavat asianmukaisesti tietoa edellytyksistä, joiden mukaisesti he voivat nauttia verkkosisältöpalveluista muissa jäsenvaltioissa kuin omassa asuinjäsenvaltiossaan. ***Asetuksen mukaan oikeudenhaltijat voivat edellyttää, että palveluntarjoaja hyödyntää keinoja, joilla varmistetaan, että verkkosisältöpalvelu tarjotaan tämän asetuksen mukaisesti. On kuitenkin tarpeen varmistaa, että tällaiset edellytettävät varmistuskeinot ovat kohtuullisia eivätkä ne mene pidemmälle kuin mikä on tarpeen niiden tarkoituksen täyttämiseksi. Esimerkkejä tarvittavista teknisistä ja organisatorisista toimenpiteistä voivat olla IP-osoitteen otanta sijainnin jatkuvan seurannan sijaan, avoin tiedottaminen varmennuksen menetelmistä ja tarkoituksesta sekä soveltuvat turvatoimenpiteet. Kun muistetaan, että varmennuksen käyttötarkoituksen kannalta merkityksellistä ei ole sijainti vaan se jäsenvaltio, jossa tilaaja saa palvelun, tarkkoja sijaintitietoja ei pitäisi tätä tarkoitusta varten kerätä eikä käsitellä. Vastaavasti jos tilaajan todentaminen riittää tarjottavan palvelun toimittamiseksi, ei pitäisi edellyttää tilaajan tunnistamista.***

#### *Tarkistus*

(23) Palveluntarjoajien olisi varmistettava, että tilaajat saavat asianmukaisesti tietoa edellytyksistä, joiden mukaisesti he voivat nauttia verkkosisältöpalveluista muissa jäsenvaltioissa kuin omassa asuinjäsenvaltiossaan. ***Tämän asetuksen olisi veloitettava tarjoajat, jotka toimittavat maksullisia verkkosisältöpalveluja tilaajille, jotka oleskelevat tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossaan, ottamaan käyttöön tehokkaita keinoja varmentaakseen tilaajiensa asuinjäsenvaltion. Palveluntarjoajien olisi tukeuduttava luotettaviin, tiukkoihin ja kiistämättömiin kriteereihin. Vaadittujen keinojen olisi oltava kohtuullisia eikä mentävä pidemmälle kuin mikä on tarpeen tilaajan asuinjäsenvaltion varmentamiseksi.***

Or. fr

## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 23 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(23 a) Näin ollen verkkosisältöpalvelujen tarjoajien olisi käytettävä tässä asetuksessa lueteltuja varmennuskriteerejä. Tämän luettelon tarkoituksena on tarjota niille käytettäviin varmennuskriteereihin liittyvä oikeusvarmuus. On siis tarpeen soveltaa vakituista asuinpaikkaa jäsenvaltiossa koskevia varmennuskriteerejä mahdollisimman asianmukaisesti asiaankuuluvaan verkkosisältöpalvelujen tarjoajaan. Tämän asetuksen mukaisesti tilaaja ei voi ilmoittaa vakituiseksi asuinpaikakseen enempää kuin yhden jäsenvaltion. Kun verkkosisältöpalvelujen tarjoajalla on syytä epäillä tilaajan vakituista asuinpaikkaa, sillä pitäisi olla oikeus tehdä pistokokeita tai pyytää tilaajaa toimittamaan vapaaehtoisesti lisätietoja tai -todisteita. Jos tilaaja kieltäytyy vastaamasta pyyntöihin, verkkosisältöpalvelujen tarjoajalla olisi silloin oltava oikeus olla antamatta hänelle pääsyä rajatylittävän siirrettävyyden käyttöön.*

Or. fr

## Tarkistus 21

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 23 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(23 b) Varmennuskriteereihin olisi kuuluttava myös satunnainen IP-osoitteiden valvonta, edellyttäen, ettei tähän valvontaan liity tilaajan tarkkaa paikannusta eli hänen tarkan*

*maantieteellisen asemansa tunnistamista, vaan se muodostuu pelkästään tilaajan asuinjäsenvaltionsa ulkopuolella toteuttamaa verkkosisältöpalvelun käyttöä koskevista ilmoituksista. Tällaisen valvonnan olisi ehdottomasti oltava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 95/46/EY<sup>1 a</sup> ja 2002/58/EY<sup>1 b</sup> mukaista.*

---

*1 a*

*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31–50).*

*1 b*

*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2002, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EYVL L 201, 31.7.2002, s. 37).*

Or. fr

## Tarkistus 22

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 24 kappale

#### *Komission teksti*

(24) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet. Näin ollen tätä asetusta olisi tulkittava ja sovellettava tällaisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti, joita ovat erityisesti oikeus nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta, oikeus henkilötietojen suojaan, ilmaisunvapaus ja

#### *Tarkistus*

(24) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet. Näin ollen tätä asetusta olisi tulkittava ja sovellettava tällaisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti, joita ovat erityisesti oikeus nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta, oikeus henkilötietojen suojaan, ilmaisunvapaus ja

elinkeinovapaus. Kaikessa tämän asetuksen nojalla tapahtuvassa henkilötietojen käsittelyssä olisi kunnioitettava perusoikeuksia, myös Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklan mukaista oikeutta nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta ja oikeutta henkilötietojen suojaan, ja sen on tapahduttava direktiivien 95/46/EY<sup>27</sup> ja 2002/58/EY<sup>28</sup> mukaisesti. Palveluntarjoajien on erityisesti varmistettava, että kaikki tämän asetuksen nojalla tapahtuva henkilötietojen käsittely on tarpeellista ja oikeasuhteista käsittelyn tavoitteen saavuttamiseksi.

elinkeinovapaus **sekä omistusoikeus, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet.** Kaikessa tämän asetuksen nojalla tapahtuvassa henkilötietojen käsittelyssä olisi kunnioitettava perusoikeuksia, myös Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklan mukaista oikeutta nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta ja oikeutta henkilötietojen suojaan, ja sen on tapahduttava direktiivien 95/46/EY<sup>27</sup> ja 2002/58/EY<sup>28</sup> mukaisesti. Palveluntarjoajien on erityisesti varmistettava, että kaikki tämän asetuksen nojalla tapahtuva henkilötietojen käsittely on tarpeellista ja oikeasuhteista käsittelyn tavoitteen saavuttamiseksi. **Tarvittavia teknisiä ja organisatorisia toimenpiteitä voisivat olla avoin tiedottaminen tilaajille varmentamiseen käytettävistä keinoista ja sen tarkoituksesta sekä tarpeelliset turvatoimet.**

---

27

*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31–50).*

28

*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2002, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EYVL 201, 31.7.2002, s. 37), sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2006/24/EY ja 2009/136/EY.*

Or. fr

## Tarkistus 23

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 26 kappale

#### *Komission teksti*

(26) Sisällön lisensointisopimukset tehdään yleensä verrattain pitkäksi ajanjaksoksi. Tämän vuoksi ja jotta varmistetaan, että kaikki unionin alueella asuvat kuluttajat voivat nauttia verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden ominaisuudesta samaan aikaan ja ilman tarpeetonta viivästystä, tätä asetusta olisi sovellettava myös sopimuksiin, jotka on tehty, ja oikeuksiin, jotka on hankittu ennen tämän asetuksen soveltamista, jos ne ovat merkityksellisiä verkkosisältöpalveluiden siirrettävyydelle tuon päivämäärän jälkeen. Tämä on tarpeen, jotta kansainvälisillä markkinoilla toimiville palveluntarjoajille voidaan taata tasapuoliset toimintaedellytykset, kun tarjoajille, jotka ovat tehneet oikeudenhaltijoiden kanssa pitkäaikaisia sopimuksia, annetaan mahdollisuus tarjota tilaajilleen rajatylittävä siirrettävyys riippumatta tarjoajan mahdollisuuksista neuvotella tällaiset sopimukset uudelleen. Lisäksi tällä säännöksellä olisi varmistettava, että palveluntarjoajat pysyvät tarjoamaan siirrettävyyden koko verkkosisältönsä osalta, kun ne tekevät palvelunsa rajatylittävän siirrettävyyden edellyttämiä järjestelyjä. Lisäksi sen pitäisi myös mahdollistaa se, että oikeudenhaltijoiden ei tarvitse neuvotella uudelleen nykyisiä lisenssisopimuksiaan, jotta tarjoajat voisivat mahdollistaa palveluiden rajatylittävän siirrettävyyden.

#### *Tarkistus*

(26) Sisällön lisensointisopimukset tehdään yleensä verrattain pitkäksi ajanjaksoksi. Tämän vuoksi ja jotta varmistetaan, että kaikki unionin alueella asuvat kuluttajat voivat nauttia verkkosisältöpalveluiden rajatylittävän siirrettävyyden ominaisuudesta samaan aikaan ja ilman tarpeetonta viivästystä, tätä asetusta olisi sovellettava myös sopimuksiin, jotka on tehty, ja oikeuksiin, jotka on hankittu ennen tämän asetuksen soveltamista, jos ne ovat merkityksellisiä verkkosisältöpalveluiden siirrettävyydelle tuon päivämäärän jälkeen. Tämä on tarpeen, jotta kansainvälisillä markkinoilla toimiville palveluntarjoajille voidaan taata tasapuoliset toimintaedellytykset, kun tarjoajille, jotka ovat tehneet oikeudenhaltijoiden kanssa pitkäaikaisia sopimuksia, annetaan mahdollisuus tarjota tilaajilleen rajatylittävä siirrettävyys riippumatta tarjoajan mahdollisuuksista neuvotella tällaiset sopimukset uudelleen. Lisäksi tällä säännöksellä olisi varmistettava, että palveluntarjoajat pysyvät tarjoamaan siirrettävyyden koko verkkosisältönsä osalta, kun ne tekevät palvelunsa rajatylittävän siirrettävyyden edellyttämiä järjestelyjä. Lisäksi sen pitäisi myös mahdollistaa se, että oikeudenhaltijoiden ei tarvitse neuvotella uudelleen nykyisiä lisenssisopimuksiaan, jotta tarjoajat voisivat mahdollistaa palveluiden rajatylittävän siirrettävyyden.  
***Sähköisen viestinnän ja verkkosisältöpalvelun yhdistävänä paketteina tarjottavien verkkosisältöpalveluiden käyttöehtojen muutokset, jotka johtuvat tämän asetuksen kriteereiden soveltamisesta, eivät saisi antaa tilaajille oikeutta purkaa sopimuksensa.***



**Tarkistus 24****Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 29 a kappale (uusi)***Komission teksti**Tarkistus*

**(29 a) Unionilla on velvoitteita, jotka johtuvat tekijänoikeuksia ja lähioikeuksia suojaavista kansainvälisistä sopimuksista, kuten erityisesti 9 päivänä syyskuuta 1886 allekirjoitettu ja 28 päivänä syyskuuta 1979 viimeksi muutettu Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta sekä WIPOn tekijänoikeussopimus ja WIPOn esitys- ja äänitesopimus, jotka hyväksyttiin Genevessä 20 päivänä joulukuuta 1996. Tämän asetuksen 4 artiklassa määritettyä oikeudellista fiktiota ei siis pitäisi soveltaa muussa kuin siirrettävyyden erityistapauksessa.**

Or. fr

**Tarkistus 25****Ehdotus asetukseksi  
1 artikla***Komission teksti**Tarkistus*

Tällä asetuksella otetaan käyttöön yhteinen toimintatapa, jolla varmistetaan, että **verkkosisältöpalveluiden tilaajat** voivat **unionissa** saada ja käyttää tällaisia palveluita oleskellessaan tilapäisesti jossakin jäsenvaltiossa.

Tällä asetuksella otetaan **unionissa** käyttöön yhteinen toimintatapa, jolla varmistetaan, että **verkkosisältöpalveluita asuinjäsenvaltiossaan tilanneet** voivat saada ja käyttää tällaisia palveluita oleskellessaan tilapäisesti jossakin **muussa** jäsenvaltiossa, **edellyttäen, että heidän asuinjäsenvaltionsa on sitä ennen todennettu ja varmennettu.**

Or. fr

## Tarkistus 26

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) ’asuinjäsenvaltiolla’ tarkoitetaan jäsenvaltiota, jossa tilaaja tavanomaisesti asuu;

#### *Tarkistus*

c) ’asuinjäsenvaltiolla’ tarkoitetaan jäsenvaltiota, jossa tilaaja tavanomaisesti **ja tosiasiallisesti** asuu **ja johon hän palaa säännöllisesti**;

Or. fr

## Tarkistus 27

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – d alakohta

#### *Komission teksti*

d) ’tilapäisellä oleskelulla’ tarkoitetaan tilaajan tilapäistä oleskelua jäsenvaltiossa, joka ei ole hänen asuinjäsenvaltionsa;

#### *Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

## Tarkistus 28

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – e alakohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

e) ’verkkosisältöpalvelulla’ tarkoitetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklassa määriteltyä palvelua, jonka palveluntarjoaja laillisesti tarjoaa **asuinjäsenvaltiossa** verkossa siirrettävänä ja joka on direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettu audiovisuaalinen mediapalvelu tai palvelu, jonka keskeinen piirre on

#### *Tarkistus*

e) ’verkkosisältöpalvelulla’ tarkoitetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklassa määriteltyä palvelua, jonka palveluntarjoaja laillisesti tarjoaa **tilaajalle tämän asuinjäsenvaltiossa** verkossa siirrettävänä ja joka on direktiivissä 2010/13/EU tarkoitettu audiovisuaalinen mediapalvelu tai palvelu, jonka keskeinen

pääsyn ja käyttömahdollisuuden tarjoaminen teoksiin, muuhun aineistoon tai yleisradio-organisaatioiden lähetyksiin joko lineaarisesti tai tilauksena,

*joka toimitetaan tilaajalle sovituin ehdoin joko*

piirre on pääsyn ja käyttömahdollisuuden tarjoaminen teoksiin, muuhun aineistoon tai yleisradio-organisaatioiden lähetyksiin joko lineaarisesti tai tilauksena, *joka toimitetaan tilaajalle sovituin ehdoin,*

Or. fr

## Tarkistus 29

### Ehdotus asetukseksi

#### 2 artikla – e alakohta – 2 alakohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

2) ilman rahallista maksua sillä edellytyksellä, että *palvelun tarjoaja varmentaa* tilaajan asuinjäsenvaltion;

##### *Tarkistus*

2) ilman rahallista maksua sillä edellytyksellä, että *palveluntarjoaja on päättänyt ottaa käyttöön* tilaajan asuinjäsenvaltion *varmennusjärjestelmän tämän asetuksen 3 a ja 3 b artiklan mukaisesti;*

Or. fr

## Tarkistus 30

### Ehdotus asetukseksi

#### 3 artikla – 1 kohta

##### *Komission teksti*

2) Verkkosisältöpalvelun tarjoajan on tehtävä tilapäisesti jossakin jäsenvaltiossa olevalle tilaajalle mahdolliseksi verkkosisältöpalvelun saanti ja käyttäminen.

##### *Tarkistus*

*1. Rahallista maksua vastaan tarjottavan verkkosisältöpalvelun tarjoajan on tehtävä tilapäisesti jossakin jäsenvaltiossa olevalle tilaajalle mahdolliseksi verkkosisältöpalvelun saanti ja käyttäminen.*

Or. fr

*(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)*

## Tarkistus 31

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

4) Verkkosisältöpalvelun tarjoajan on ilmoitettava tilaajalle 1 kohdan mukaisesti tarjottavan verkkosisältöpalvelun *toimituslaadusta*.

*Tarkistus*

3. Verkkosisältöpalvelun tarjoajan on ilmoitettava tilaajalle *verkkosivuillaan* 1 kohdan mukaisesti tarjottavan verkkosisältöpalvelun *toimituslaadun mahdollisista vaihteluista*.

Or. fr

*(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)*

## Tarkistus 32

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*3 a. Verkkosisältöpalvelun tarjoaja ei voi rajoittaa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua palveluidensa siirrettävyyttä tiettyihin teknologioihin tai erityisiin laitteisiin.*

Or. fr

*(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)*

## Tarkistus 33

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 b kohta (uusi)

*Komission teksti*

*3 b. Sopimuslausekkeet, joilla estetään verkkosisältöpalveluiden rajatylittävä siirrettävyys tai rajoitetaan sitä, ovat tämän asetuksen nojalla*

*(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)*

## **Tarkistus 34**

### **Ehdotus asetukseksi 3 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **3 a artikla**

***Ilman rahallista maksua tarjottavien verkkosisältöpalvelujen rajatylittävä siirrettävyys***

- 1. Ilman rahallista maksua tarjottavien verkkosisältöpalvelujen tarjoaja voi päättää antaa muussa kuin asuinjäsenvaltiossa tilapäisesti oleskelevalle käyttäjälleen mahdollisuuden päästä tähän verkkosisältöpalveluun ja käyttää sitä edellyttäen, että se noudattaa käyttäjien asuinjäsenvaltion varmentamista koskevia teknisiä vaatimuksia 3 b artiklan mukaisesti.***
- 2. Mikäli ilman rahallista maksua tarjottavien verkkosisältöpalvelujen tarjoaja päättää tarjota palvelua 1 kohdan ehtojen mukaisesti, sen on tiedotettava siitä käyttäjille ja oikeuksien haltijoille ennen palvelun tosiasiallista tarjoamista.***
- 3. Mikäli ilman rahallista maksua tarjottavien verkkosisältöpalvelujen tarjoaja päättää tarjota verkkosisältöpalvelua 1 kohdan ehtojen mukaisesti, siihen sovelletaan tätä asetusta.***

## Tarkistus 35

### Ehdotus asetukseksi 3 b artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **3 b artikla**

##### **Varmennuskeinot**

- 1. Rahallista maksua vastaan tarjottavien verkkosisältöpalvelujen tarjoajien ja niiden ilman rahallista maksua tarjottavien verkkosisältöpalvelujen tarjoajien, jotka ovat päättäneet tarjota palvelua 3 a artiklan ehtojen mukaisesti, on käytettävä tehokkaita keinoja tilaajiensa asuinjäsenvaltion varmentamiseksi. Näiden keinojen on oltava kohtuullisia eivätkä ne saa ylittää sitä, mikä on tarpeen tämän tarkoituksen täyttämiseksi.**
- 2. Noudattaakseen 1 kohdassa tarkoitettua velvoitetta verkkosisältöpalveluiden tarjoajan on sovellettava kahta seuraavista varmentamiskriteereistä:**
  - a) henkilökortti, sähköinen henkilökortti tai muu voimassa oleva asiakirja, jolla todennetaan tilaajan asuinjäsenvaltio;**
  - b) pankkitiedot, kuten tilaajan pankkitili tai luotto- tai pankkikortti hänen asuinjäsenvaltiossaan;**
  - c) dekooderin tai muun vastaavan, tilaajan kyseiseen verkkosisältöpalveluun pääsemiseksi käyttämän laitteen asennuspaikka;**
  - d) internet- tai puhelinsopimus tai muu samantyyppinen sopimus, joka liittyy tilaajan johonkin jäsenvaltioon;**
  - e) tilaajan maksama lupamaksu muista kyseisessä jäsenvaltiossa tarjottavista palveluista, kuten julkisesta yleisradiotoiminnasta;**
  - f) kausittainen IP-osoitteen tarkastus**

*tai jäsenvaltion määrittäminen muilla maantieteellisen paikannuksen keinoilla;*

*g) todiste paikallisverojen maksamisesta, jos tämä tieto on julkinen;*

*h) kaikki muut varmennuskriteerit, jotka ovat yhtä luotettavia kuin yllämainitut kriteerit ja joista on sovittu etukäteen verkkosisältöpalveluiden tarjoajan ja oikeuksien haltijoiden välillä ja jotka eivät vaaranna olemassa olevaa sopimusta.*

*3. Verkkosisältöpalveluiden tarjoaja on oikeutettu pyytämään tilaajaa toimittamaan sille vapaaehtoisesti asuinjäsenvaltion varmennukseen tarvittavat tiedot. Mikäli tilaaja päättää olla antamatta verkkosisältöpalveluiden tarjoajan pyytämiä, asuinjäsenvaltion varmennukseen tarvittavia tietoja, tällä on oikeus olla tarjoamatta tilaajalle 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua verkkosisältöpalveluiden siirrettävyyttä niin kauan kun se ei voi varmentaa tilaajan asuinjäsenvaltiota 3 b artiklan 2 kohdassa lueteltujen kriteereiden perusteella.*

Or. fr

## Tarkistus 36

### Ehdotus asetukseksi 4 artikla

#### *Komission teksti*

Verkkosisältöpalvelun *tarjoamisen* ja tilaajan osalta *tällaisen* palvelun 3 artiklan 1 kohdan mukaisen saannin ja käytön katsotaan tapahtuvan yksinomaan asuinjäsenvaltion alueella, *direktiivien 96/9/EY, 2001/29/EY, 2006/115/EY, 2009/24/EY ja 2010/13/EU soveltaminen mukaan luettuna.*

#### *Tarkistus*

Verkkosisältöpalvelun *tarjoaminen muussa kuin asuinjäsenvaltiossaan tilapäisesti oleskelevalle tilaajalle* ja *kyseisen* tilaajan osalta *tämän* palvelun 3 artiklan 1 kohdan mukaisen saannin ja käytön katsotaan tapahtuvan yksinomaan asuinjäsenvaltion alueella *pelkästään tämän asetuksen soveltamista varten.*

**Tarkistus 37****Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 1 kohta***Komission teksti*

5) Kaikki sopimusmääräykset, mukaan lukien **tekijänoikeuden ja lähioikeuksien** haltijoiden, **kaikkien muiden verkkopalveluissa olevan sisällön käyttämisen kannalta merkityksellisten oikeuksien haltijoiden ja palveluntarjoajien** sekä palveluntarjoajien ja tilaajien väliset sopimusmääräykset, jotka ovat 3 artiklan 1 kohdan tai 4 artiklan vastaisia, ovat täytäntöönpanokelvottomia.

*Tarkistus*

1. Kaikki sopimusmääräykset, mukaan lukien **verkkosisältöpalveluiden oikeuksien** haltijoiden **ja verkkosisältöpalveluiden tarjoajien väliset sopimusmääräykset**, sekä palveluntarjoajien ja tilaajien väliset sopimusmääräykset, jotka ovat 3 artiklan 1 kohdan tai **3 a ja 4** artiklan vastaisia, ovat täytäntöönpanokelvottomia.

Or. fr

(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)

**Tarkistus 38****Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 2 kohta***Komission teksti*

6) **Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään**, tekijänoikeuden ja lähioikeuksien **haltijat** tai kaikkien **muiden verkkopalveluissa olevan sisällön käyttämisen** kannalta merkityksellisten oikeuksien **haltijat voivat edellyttää, että palveluntarjoaja käyttää tehokkaita keinoja varmentaa**, **että verkkosisältöpalvelu tarjotaan 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti, sillä edellytyksellä, että tällaiset edellytettävät varmistuskeinot ovat kohtuullisia eivätkä ne mene pidemmälle kuin mikä on tarpeen niiden tarkoituksen täyttämiseksi.**

*Tarkistus*

2. **Tätä asetusta sovelletaan riippumatta laista, jota sovelletaan verkkosisältöpalveluiden tarjoajien ja tekijänoikeuden tai lähioikeuksien haltijoiden** tai kaikkien **verkkosisältöpalveluiden saannin tai käytön** kannalta merkityksellisten oikeuksien **haltijoiden välisiin sopimuksiin, tai laista, jota sovelletaan verkkosisältöpalveluiden tarjoajien ja tilaajien välisiin sopimuksiin.**



(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)

### Tarkistus 39

#### Ehdotus asetukseksi 6 artikla

##### *Komission teksti*

Tämä asetuksen puitteissa toteutettava henkilötietojen käsittely, mukaan lukien erityisesti 5 artiklan 2 kohdan mukaista varmennusta varten tapahtuva käsittely, on toteutettava direktiivien 95/46/EY ja 2002/58/EY mukaisesti.

##### *Tarkistus*

Tämä asetuksen puitteissa toteutettava henkilötietojen käsittely, mukaan lukien erityisesti 3 b artiklan mukaista varmennusta varten tapahtuva käsittely, on toteutettava direktiivien 95/46/EY ja 2002/58/EY mukaisesti.

Or. fr

### Tarkistus 40

#### Ehdotus asetukseksi 7 artikla

##### *Komission teksti*

Tätä asetusta sovelletaan myös ennen sen soveltamispäivää tehtyihin sopimuksiin ja hankittuihin oikeuksiin, jos ne ovat kyseisen päivän jälkeen merkityksellisiä 3 artiklan mukaisen verkkosisältöpalveluiden tarjonnan, saannin ja käytön kannalta.

##### *Tarkistus*

Tätä asetusta sovelletaan myös ennen sen soveltamispäivää tehtyihin sopimuksiin ja hankittuihin oikeuksiin, jos ne ovat kyseisen päivän jälkeen merkityksellisiä 3 ja 3 a artiklan mukaisen verkkosisältöpalveluiden tarjonnan, saannin ja käytön kannalta.

Or. fr

### Tarkistus 41

#### Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

8) Sitä sovelletaan [6 kuukauden kuluttua julkaisupäivästä].

*Tarkistus*

2. Sitä sovelletaan [12 kuukauden kuluttua *tämän asetuksen* julkaisupäivästä].

Or. fr

*(Komission ehdotuksen ranskankielisessä versiossa oleva väärä numerointi olisi korjattava.)*

## PERUSTELUT

Komission ehdotuksen tarkoituksena on määritellä ja säädellä siirrettävyyttä, jotta asuinjäsenvaltiossaan laillisesti hankittuja verkkosisältöpalveluja tilaavilla kuluttajilla olisi pääsy näihin palveluihin heidän oleskellessaan tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa.

Tässä ehdotuksessa verkkosisältöpalveluiden tarjoajat veloitetaan oikeudellisen fiktion perusteella varmistamaan siirrettävyys tilaajilleen. Tämän oikeudellisen fiktion periaatteen ansiosta verkkosisältöpalveluiden siirrettävyys ei loukkaa alueellisuutta eikä vaikuta muiden jäsenvaltioiden tekijänoikeussäntöihin.

Tämän asetuksen on oltava oikeasuhteinen verrattuna verkkosisältöpalvelumarkkinoiden todellisuuteen ja näiden palveluiden mahdolliseen käyttäjämäärään, joka on noin 5,7 prosenttia eurooppalaisista kuluttajista<sup>1</sup>.

Esittelijän mielestä se, että verkkosisältöpalvelujen rajatylittävä siirrettävyys on kuluttajien saatavilla, edistää palveluiden ja henkilöiden vapaaseen liikkuvuuteen perustuvien sisämarkkinoiden asianmukaista toimintaa.

Esittelijä korostaa kuitenkin, että tämän asetuksen tarkoituksena on edistää eurooppalaisen kulttuurin monimuotoisuutta eikä se saa missään tapauksessa heikentää audiovisuaali- ja elokuva-alan rahoituksen kestävyttä, joka perustuu pääasiassa oikeuksien alueellisuuteen. Näin ollen tässä asetuksessa suositetaan selvän eron tekemistä siirrettävyyden ja rajatylittävän saatavuuden välillä eikä sitä olisi pidettävä askeleena kohti rajatylittävää saatavuutta.

### Soveltamisala

Esittelijä korostaa voimakkaasti sitä, että kyseessä ovat asuinjäsenvaltiossa laillisesti tarjotut verkkosisältöpalvelut.

Hän on samaa mieltä komission kanssa siitä, että tilaajan oleskelua muussa jäsenvaltiossa kuin asuinjäsenvaltiossa ei ole syytä rajoittaa tiettyyn määrään päiviä. Hän katsookin, ettei tätä asetusta pidä heikentää ennakoimattomilla seikoilla, joita kuluttajien on liian vaikea hallita. Tämän asetuksen soveltamisen on oltava yksinkertaista, jos halutaan sen hyödyttävän mahdollisimman monia eurooppalaisia, jotka matkustavat unionissa eripituisina ajanjaksoina esimerkiksi vapaa-ajan, työn tai opintojen vuoksi.

Esittelijä katsoo sitä vastoin, että tekstin tärkein osa koskee asuinjäsenvaltion tehokasta ja luotettavaa ennakkoon todentamista, jotta vältetään asetuksen kiertäminen ja varmistetaan, että tilaajan ja hänen asuinpaikkansa välinen side on pysyvä.

Esittelijä kannattaa sitä, että maksuttomien verkkosisältöpalveluiden tarjoajat jätetään asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, sillä hän katsoo, että nykyisin suurin osa näistä

---

<sup>1</sup> Vaikutustenarvio (SWD(2015)270) komission esityksestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi verkkosisältöpalvelujen siirrettävyyden varmistamisesta sisämarkkinoilla (COM(2015)627), s.17.

palveluntarjoajista ei varmenna käyttäjiensä asuinjäsenvaltiota täysin varmasti, kuten sitä vaaditaan tämän asetuksen vaatimusten täyttämiseksi.

Hän katsoo kuitenkin, että maksuttomien verkkosisältöpalveluiden tarjoajille voidaan antaa mahdollisuus päästä tämän asetuksen soveltamisalan piiriin edellyttäen, että ne ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimiin, joiden ansiosta käyttäjien asuinjäsenvaltio voidaan varmentaa 3 artiklan mukaisesti.

## **Määritelmät**

Asetusehdotus perustuu kahteen avainkäsitteeseen, jotka on hyvä määritellä: asuinjäsenvaltio ja tilapäinen oleskelu.

Asuinjäsenvaltion määritelmä on keskeinen säännös. Esittelijä tarkoittaa 'asuinjäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, jossa tilaaja tavanomaisesti ja tosiasiallisesti asuu ja johon hän palaa säännöllisesti.

Tilapäinen oleskelu asuinvaltion ulkopuolella sisältyy oikeudelliseen fiktion. Kyseessä on siis väliaikainen oleskelu asuinjäsenvaltion ulkopuolella henkilökohtaisista tai työhön tai opiskeluun liittyvistä syistä.

## **Asuinjäsenvaltion varmentaminen**

Tilaaajan asuinjäsenvaltion varmentamista koskevat kriteerit on sisällytettävä puoliavoimeen luetteloon.

Tämä kompromissi on kahdella tapaa hyödyllinen, koska sen ansiosta saadaan riittävä oikeusvarmuus oikeuksien haltijoille, mutta annetaan kuitenkin palveluntarjoajille mahdollisuus valita omille markkinoilleen parhaiten sopivat varmennuskriteerit edellyttäen, että ne ovat yhtä luotettavia, kuin luetteloon sisältyvät kriteerit.

Tämän ansiosta luetteloa voidaan tulevaisuudessa soveltaa mahdollisiin varmennuskriteereitä koskeviin innovaatioihin.

Esittelijä pitää myös tarpeellisena sitä, että sen jälkeen kun tilaaajan asuinjäsenvaltio on varmennettu tilauksen tekemisen yhteydessä, palveluntarjoaja voisi tarkistaa satunnaisesti hänen IP-osoitteensa selvittääkseen, kuinka usein verkkosisältöpalvelua käytetään muussa kuin asuinjäsenvaltiossa.

## **Asetuksen soveltaminen**

Komission esittämä asetuksen taannehtivuus, jolloin sitä sovellettaisiin ennen voimaantuloa tehtyihin sopimuksiin, vaikuttaa esittelijästä oikealta ratkaisulta.

Varmennuskeinojen ja siirrettävyyttä tarvitsevien tilaajien liikkumisen konkreettisen varmentamisen käyttöönotto vie kuitenkin yli kuusi kuukautta, kuten myös ennen asetuksen soveltamista allekirjoitettujen sopimusten saattaminen asetuksen mukaiseksi. Esittelijä suosittaa siksi 12 kuukauden ajanjaksoa asetuksen soveltamiseksi.